



FRÜBIS

Frühe Bildung und
Sprachmittlung

WILLKOMMEN BEI FRÜBIS!

FRÜHE BILDUNG UND
SPRACHMITTLUNG

Beratung | Fortbildung | Praxishilfen

für frühpädagogische Einrichtungen
wie z.B. Kitas, Kindertagespflege,
Eltern-Kind-Zentren, Frühförderstellen
oder Elternschulen sowie für
Dolmetschende



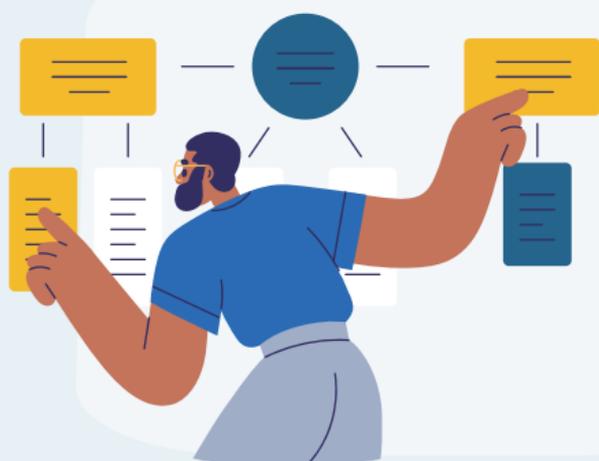
In einer vielfältigen Gesellschaft ist Sprachmittlung ein wichtiges Instrument zur Kommunikation.

Sie unterstützt Einrichtungen dabei, sich diversitätssensibel zu öffnen und Familien willkommen zu heißen.

Im Projekt „FrüBiS: Frühe Bildung und Sprachmittlung“ sensibilisieren wir Einrichtungen der Frühen Bildung für Sprachmittlung, stärken Sprachmittelnde (=Dolmetschende) und informieren über Mehrsprachigkeit.

Um Fach- und Leitungspersonal in der Zusammenarbeit mit Familien, mit denen sie keine gemeinsame Sprache sprechen zu unterstützen, bieten wir **Beratungen** sowie **Fortbildungen** und **Informationsveranstaltungen** an. Diese Angebote bereiten Sie auf Gespräche mit Dolmetschenden vor und zielen auf einen diversitätssensiblen Blick.

Zu unseren **Fortbildungsthemen** gehören: **dolmetschgestützte Gespräche**, **Mehrsprachigkeit** und **Diversität**.



Zusätzlich stellen wir Ihnen zu verschiedenen Themen, wie z.B. Einladungen zum Gespräch mit Dolmetscher*in, Vorlagen in mehreren Sprachen als Download zur Verfügung.

Um eine hohe Qualität in der Sprachmittlung zu gewährleisten, werden Dolmetschende im System der Frühen Bildung und dem Dolmetschen geschult.

Außerdem gibt es die Möglichkeit für Supervision, Intervision und Beratung, um Dolmetschende in ihrer Rolle zu stärken und konfliktreiche Gespräche zu reflektieren.

Alle unsere Angebote sind kostenlos.



Wenn Sie Interesse an unseren Angeboten oder Fragen rund ums Dolmetschen in der Frühen Bildung haben, finden Sie weitere Informationen und Praxishilfen auf unserer Website **www.fruebis-hamburg.de**.

Oder nehmen Sie gerne direkt zu uns Kontakt auf – wir freuen uns auf den Austausch mit Ihnen.

Ihr Team von FrüBiS



KONTAKT



Projekt FrübIs

Burchardstr. 19
20095 Hamburg

040 60 77 46 5-51
fruebis@agfw-hamburg.de
www.fruebis-hamburg.de



Co-funded by
the European Union